

Формирование учебно-познавательной компетентности студентов при обучении интерпретации художественного текста*

А.А. Вертьянова,
Л.А. Крючкова

В статье рассматривается роль курса интерпретации художественного текста в формировании учебно-познавательной компетентности студентов. Логика и методика преподавания данного курса требуют чёткого обозначения стратегий деятельности студентов, а также применения критериального оценивания их работы.

Ключевые слова: лично ориентированный подход, компетентностный подход, компетентность, критериальное оценивание, текст, интерпретация художественного текста, стратегия деятельности.

Основное требование, предъявляемое к современной системе образования в многочисленных документах, включая новые образовательные стандарты, состоит в том, что она должна перейти на лично ориентированное развивающее образование, от установки на формирование исключительно знаний, умений и навыков к формированию ключевых компетенций, одна из которых – учебно-познавательная.

Лично осмысленный опыт успешного осуществления учебно-познавательной деятельности можно рассматривать как учебно-познавательную компетентность студента, под которой понимается владение учащимися комплексной процедурой, интегрирующей совокупность взаимосвязанных смысловых ориентаций, знаний и умений и позволяющей эффективно осуществлять самоуправляемую деятельность по решению реальных учебно-познавательных проблем в новой ситуации, которая сопровождается овладением необходимыми для их разрешения

знаниями и умениями по добыванию, переработке и применению информации [1].

Образование, формирующее учебно-познавательную компетентность, прививает ценности, раскрывает цели познания, обеспечивает овладение теорией основных современных методов познания и вооружает специальными технологиями, техниками и методами познания и учения. Осваивая курс интерпретации текста, студенты формируют, развивают и совершенствуют следующие компетенции: готовность и способность

- осуществлять самостоятельную познавательную деятельность, основанную на усвоении способов приобретения знаний из различных источников информации, оценки собственных возможностей и достижений, а также на навыках самоорганизации;
- организовывать планирование, анализ, рефлексию, самооценку своей учебно-познавательной деятельности;

- критически мыслить;
- устно и письменно докладывать о результатах своей работы;
- демонстрировать функциональную грамотность.

Основные задачи курса интерпретации текста:

1) научить студентов на практике использовать аппарат текстологии и стилистики, систематизировать их знания способов и средств создания экспрессивности и образности текста, т.е. обучить интерпретационной деятельности;

2) сформировать и повысить читательскую культуру, т.е. сформировать компетенции по интерпретации текста на основе его концептуального, лингвокультурологического анализа и, главное, базовых знаний по интерпретации;

3) сформировать у студентов готовность и способность выявить в тексте доказательства своего восприятия его идейно-художественного содержания.

Кроме того, перед преподавателем стоят и другие важные задачи:

* Научный консультант А.А. Вертьяновой – доктор пед. наук, профессор К.Э. Безукладников.

– формировать у студентов способность получать удовольствие от критического, самостоятельного чтения художественной литературы;

– учить студентов самостоятельно, аналитически работать над интерпретацией художественного текста, используя стратегии, характерные для первичного и вторичного этапов работы над текстом, выражая своё отношение к прочитанному, осознанно используя терминологию по интерпретации;

– учить студентов анализировать своё восприятие текста, другие варианты его интерпретации и осознавать условия, в которых автор создал этот текст;

– стимулировать студентов использовать свои знания и понимание текста вне учебного процесса, оценивать значение культурного и исторического воздействия текста на читателя;

– расширять лингвокультурологическую компетентность студентов.

Основными понятиями интерпретации текста являются понятие текста вообще и художественного текста в частности. Современная наука исходит из того, что в языке существует текстовый уровень, и его единицей является текст, который рассматривается нами в качестве целостного коммуникативного образования, отличающегося структурно-семантическим, композиционно-стилистическим и функциональным единством, характеризующегося определённым набором текстовых категорий: информативностью, завершённостью, линейностью, интегративностью, повторяемостью и т.д. [2].

Характер воздействия художественного текста на читателя зависит от его подготовленности. Идею содержание произведения не сводится к сумме выраженных в тексте суждений, а имеет образную и эмоциональную сущность. Ключевым моментом, которым следует руководствоваться при интерпретации текста, является то, что при его декодировании необходимо следовать фактам языка. Интерпретация текста успешна, если интерпретатору удалось выявить единство содержания и выражающих его языковых средств, объе-

дия лингвостилистические и литературоведческие компетенции.

Мы считаем, что преподаватели иностранных языков должны владеть высокой культурой чтения, быть готовыми и способными формировать у студентов учебно-познавательную компетентность в ходе работы над интерпретацией текста.

Безусловно, оценка является неотъемлемой составляющей образовательного процесса. В условиях обновления образовательной парадигмы, появления новых образовательных стандартов, базирующихся на компетентностном подходе и обладающих междисциплинарным характером, возникла острая необходимость в критериальном оценивании учебных достижений студентов. Под ним понимается процесс, основанный на сравнении учебных достижений студентов с чётко определёнными, коллективно выработанными, заранее известными всем участникам образовательного процесса критериями, соответствующими целям и содержанию образования. Иными словами, грамотная критериальная оценка способствует формированию учебно-познавательной компетентности студентов.

Начиная изучение курса интерпретации текста, будущий педагог знакомится с задачами, которые он должен решить в ходе работы. Подготовить студента к критериальному оцениванию результатов его достижений – одна из основных задач, которую призван решить преподаватель. Конкретное содержание курса выбирается в соответствии с определённым критерием и обучение планируется таким образом, чтобы вся необходимая информация о критериях оценивания шла параллельно с теоретическим материалом, а иногда и предваряла его или какой-то этап работы над текстом.

Каждый критерий снабжён дескриптором, который делает процедуру оценивания максимально прозрачной и точной. В дескрипторах указано, за что ставятся баллы по каждому из критериев. В результате студент имеет отчётливое представление о том, за что он получает высокий или низкий балл. Это даст ему возможность спла-

нировать свою работу таким образом, чтобы получить максимальный балл.

Разработка критериев, дескрипторов, определение количества максимальных баллов и инструментов оценивания входят в задачи преподавателя. Мы оцениваем работу студентов по пяти критериям (см. табл. 1).

Студенты заранее знакомятся с дескрипторами, в соответствии с которыми будет оцениваться их интерпретация (см. табл. 2).

Общий уровень достижений студентов переводится в традиционную пятибалльную отметку по следующей шкале: 35–28 баллов – «5»; 27–24 баллов – «4»; 23–11 баллов – «3»; 10–0 баллов – «2».

Опыт успешного применения технологии критериального оценивания

при изучении курса интерпретации художественного текста студентами пятого года обучения подтверждает, что выбранный нами метод является надёжным инструментом для формирования учебно-познавательной компетентности студентов.

Литература

1. Воровщиков, С.Г. Учебно-познавательная компетентность школьников : опыт системного конструирования / С.Г. Воровщиков // Завуч : Управление современной школой. – 2007. – № 6. – С. 81–97.

2. Крючкова, Л.А. Интерпретация : теория и практика (базовые компетенции и оценка) : учеб. пос. для самост. работы студентов 5-го курса / Л.А. Крючкова, Е.Е. Карпушина, А.А. Красноборова ; Перм. гос. пед. ун-т. – Пермь, 2010. – Ч. 1. – 126 с.

Таблица 1

Критерии	Дескрипторы	Баллы
A	Введение	7
B	Анализ художественного стиля автора	7
C	Содержание	7
D	Организация текста	7
E	Рефлексия	7
Итого		35

Анастасия Андреевна Вертьянова – канд. пед. наук, доцент кафедры методики преподавания иностранных языков факультета иностранных языков Пермского государственного педагогического университета;
Любовь Александровна Крючкова – канд. филол. наук, доцент кафедры английской филологии факультета иностранных языков Пермского государственного педагогического университета, г. Пермь.

Таблица 2

Критерии	Дескрипторы
A (максимальный балл 7)	Во введении отражена информация об авторе произведения (краткое описание творческой деятельности, стиль романа/рассказа/отрывка)
B (максимальный балл 7)	Анализ художественного стиля автора предполагает описание и анализ стилистических приёмов, структур, лексикой, комментарии по теме, идее, образности, замыслу автора, использованию лексики, структуре текста и предложениям и т.д.
C (максимальный балл 7)	Краткое изложение содержания анализируемого отрывка, его основная идея, место и время описываемых событий. Структура текста, типы повествования, формы, деление текста на логические части. Герои анализируемого фрагмента (способы описания, краткая информация о героях, их отношениях между собой), отношение автора к героям, представленным в тексте. Общая атмосфера и тон анализируемого отрывка. Стилистические приёмы, используемые автором. Основная идея текста
D (максимальный балл 7)	Интерпретация текста должна быть технически оформлена в соответствии с требованиями по использованию иностранного языка: пунктуация; оформленные абзацы (избегание абзацев в одно предложение); лексика, разнообразие структур предложений, терминология по интерпретации текста; использование грамматических конструкций, времён и т.д.; правильное цитирование
E (максимальный балл 7)	Проведение рефлексии (выражение своего мнения, мыслей, идей, чувств в отношении основных идей текста); оценивание своей работы, взаимооценивание